RD study progress report

(to be filled in and submitted directly to Mr. Steven So)

Department of Linguistics and Translation

City University of Hong Kong

Student Name: Wong Tak Sum		ID: 50538846	Programme: PhD
Mode of study: FT	Name of Employer if PT:		
Start Date: 1st September, 2014	End Date: 31st August, 2017		No. of Extensions: 0
Qualifying Panel Members:	Name: Dr Kit Chunyu	Affiliation: Dept of Linguistics and Translations	
	Name: Dr Fang Chengyu	Affiliation: Dept of Linguistics and Translations	
Thesis Topic: *(To be proposed)*			
Thesis Submission Date: Click here to enter a date.		Oral Examination Date: Click here to enter a date.	
Revision Period Recommended by Examination Committee:			
Revision Submission Date: Click here to enter a date.		Revision Sign-off Date: Click here to enter a date.	
Remarks: Please refer to the back of this page for the progress of my academic research and details of my academic duties over this academic year.			

Student Signature: _____   Date: _____

Academic research

My supervisor holds regular face-to-face meeting with me every week from October 2014. During the meetings, I discuss the progress of my research with my supervisor. My supervisor always kindly provides feedbacks and leads me resolve the obstacles arising from my research. One book chapter (Lee & Wong 2014a) and one conference presentation (Lee & Wong 2014b) were thus produced.

Another manuscript was submitted to *ReCALL* (Wong & Lee, forthcoming). My supervisor and I have revised the paper according to the reviewers' comments and are waiting for the final result.

Last but not the least, my co-authored book chapter (Yap, Yang & Wong 2014) was also recently published. This paper was also cited by one journal paper (Han & Shi 2015).

Academic duties

I was delighted that our department has assigned me as graders of several courses during the past academic year. This has provided me great opportunities to learn how to mark term papers, and examination papers as well as to learn to prepare for marking schemes. Moreover, I have also grasped the techniques to operate the optical mark scanning machine for multiple-choice examination script. More than that, through monitoring and supervising the use of the Simultaneous Interpretation Laboratory, I have also gained the knowledge on controlling the system in this laboratory.

In Semester A, I was assigned to be the graders of two courses: GE2122 and CLA1302. I was responsible of marking the quizzes, and essays of these two courses. Some of the tasks are challenging, like marking the second paper of the course CLA1302, which is about translation, due to the fact that I have little background in this domain. Nevertheless, in general the difficulty was still adequate. I have spent approximately seven hours approximately every week on these duties, including staying in class during lecture time. At the end of this semester, I was also responsible of invigilating the final examination of two courses: LT2341 and LT5620.

In Semester B, I was assigned to be the graders of two courses: GE2122 and LT2201. Assessment of the course LT2201 is quite demanding for the 57 students in this class: two quizzes, two essays, and one final examination. As a result, it has been taking me more than the expected amount of time to mark the scripts and essays for this course. I understand that there are limited research students but it would be more reasonable to assign one more graders for courses as demanding as this one. At the end of this semester, I am also responsible of invigilating the final examination of three courses: LT2201, LT4378 and LT5510.

Last but not the least; I have also assisted in organizing the *Jyutping Competition 2015*, which was held by our department on 24th January 2015.

References:

HAN Weifeng & SHI Dingxu. "The evolution of $\hbar i^{23} k a^{34}$ ('he says') in Shanghaiese" *Language and Linguistics*, 15(4), 479−494.

LEE John & WONG Tak-Sum. 2014a. "Corpus-based learning of Cantonese for Mandarin speakers" In *CALL Design: Principles and Practice - Proceedings of the 2014 EUROCALL Conference*, ed. Sake Jager, Linda Bradley, Estelle J. Meima & Sylvie Thouësny. Groningen: Research-publishing.net, pp. 196−201.

LEE John & WONG Tak-sum. 2014b. "A treebank for the Chinese Buddhist canon" Presented in the Special session on Electronic Cultural Atlas Initiative, the 20th International Conference on Virtual Systems and Multimedia (VSMM 2014), City University of Hong Kong, Hong Kong SAR, P. R. of China, December 2014.

WONG Tak-sum & LEE John. (forthcoming). "Corpus-based learning of Cantonese for Mandarin speakers". *ReCALL*.

YAP Foong Ha, YANG Ying & WONG Tak-Sum. 2014. "On the development of sentence final particles (and utterance tags) in Chinese" In Kate Beeching & Ulrich Detges (eds), *Discourse Functions at the Left and Right Periphery: Crosslinguistic Investigations of Language Use and Language Change*, ed. Kate Beeching & Ulrich Detges [Studies in Pragmatics Series 12]. Bingley, UK: Emerald Publishers, pp. 179−220.